

Castell, Fernandez



GRAN
TEATRO
DEL LICEO
1923-1924
PROGRAMA
OFICIAL

NEW-YORK - EMPRESA -
ANUNCIADORA

«Tristà i Isolda»

P
E
R
L
A
S

TALLER: DE JOYERÍA

JUAN VALENTI

P
E
R
L
A
S

COLLARES PERLAS
 PAREJAS PERLAS
 J. VALENTI : PASEO GRACIA, 84



**"SITMAR" SOCIETÀ ITALIANA
 SERVIZI MARITTIMI**

Salidas de
BARCELONA para GÉNOVA

El día 20 de febrero el vapor
VENEZUELA
 Haciendo escala en Marsella

El día 22 de febrero el vapor
PSSA. MAFALDA
 Travesía sumamente agradable en 20 horas

ITALIA - EGIPTO

Salidas de GÉNOVA
 para NÁPOLES, CATANIA, SIRACUSA
 y ALEJANDRÍA (Egipto)

El 21 febrero, vapor **ESPERIA**
 El 26 febrero, vapor **UMBRIA**
 El 6 marzo, vapor **ESPERIA**
 El 11 marzo, vapor **SARDEGNA**
 El 20 marzo, vapor **ESPERIA**



INFORMAN LA SOCIEDAD
ITALIA - AMÉRICA



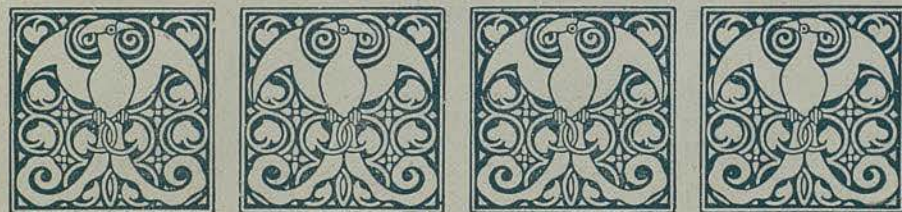
Lvapor *Esperia* destinado por la Società Italiana di Servizi Marittimi para la línea rápida entre Europa y Egipto, es hasta la fecha el vapor modelo de "Liner" que tiene el Mediterráneo.

Los vapores más rápidos del Atlántico reciben el sobrenombre de "lebreles del Océano"; en justa razón el *Esperia* puede ser llamado el "lebrél del Mediterráneo". En efecto su velocidad, que ha alcanzado pasar de 21 nudos por hora, le coloca a la cabeza de la marina mercante italiana y de las extranjeras y le permite cubrir la travesía entre Italia y Alejandría en cuatro días que se considera un mínimo en nuestros días.

Aparte de las condiciones náuticas, que son inmejorables, este vapor es calificado como el más lujoso de todas las líneas del Mediterráneo. La magnificencia de sus salones, el estilo puro de su ornamentación, el refinado y exquisito gusto en sus más nimios detalles hacen de él un verdadero palacio flotante. No se hable del confort que en él se goza, del servicio de Hotel que es irreprochable y del sin fin de dependencias en él existentes como restaurant, café, fumoir, galerías, sala de música, biblioteca, peluquería, etc., etc.

Saliendo de Génova el viaje es admirable. Costea Italia hasta Nápoles, atraviesa el estrecho de Messina, continuando hasta Siracusa y de este punto se dirige hacia Alejandría pasando a lo largo de la isla de Candía, siendo verdaderamente la más variada, la más pintoresca y la más agradable ruta marítima que une Italia con Egipto.

El viajero que va por esta línea ve desfilan ante sus ojos, durante la mitad de su viaje hasta Siracusa, la Rivera italiana; las islas de Toscana, la Gorgona y la de Elba; después de Montecristo, las del golfo de Nápoles, Ischia y Procida; el golfo del mismo nombre y la célebre ciudad dulcemente instalada al pie del Vesubio siempre humeante; después Sorrento y Capri; la isla de Stromboli, con el volcán del mismo nombre, casi siempre en actividad; después el famoso estrecho de Messina bordeando por un lado las célebres Riveras de Calabria y del otro lado la verde y hermosa Sicilia, de la que sobresale la masa negruzca del Etna. Después de Siracusa el vapor toma ruta hacia Alejandría donde llega en cuarenta y ocho horas.



Italia-América

Rambla Santa Mónica, núms. 1 y 3 :: Barcelona



Lilly Hafgren



Richard Schubert

New-York

Empresa Anunciadora

Barcelona - Madrid - San Sebastián

Ronda Universidad, 6, 1.º, 1.ª - Teléfono H-4419

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

EL AUTOMÓVIL
MÁS ECONÓMICO Y DE MENOR CONSUMO
5 Y 10 HP. CITROEN

EL AUTOMÓVIL COMERCIAL POR EXCELENCIA

AGENTES
AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - RAMBLA CATALUÑA, 90

El agua más aristocrática es **AGUA FOURNIER**

Sábado 16 de febrero de 1924. — 46.ª de propiedad y abono, a las nueve de la noche

Función a beneficio de los empleados permanentes, porteros, acomodadores y taquilleros de este Gran Teatro

Tristán e Isolda Tragedia en tres actos de Ricardo Wagner

REPARTO

Isolda	Sra. Hafgren
Brangania	» Willer
Tristán	Sr. Schubert
Kurwenald	» Groenen
El rey Marke	» Manowarda
Melote	» Frau
Un pastor	» Kuhn
Un marinero	» Oliver (A.)
Un piloto	» Giralt

Maestro director y concertador: Félix Weingartner
Director de escena: Franz Ludwig-Horth

La gente elegante bebe
Agua Fournier

Administración: Cortes, 623
Barcelona

16-18-24-26

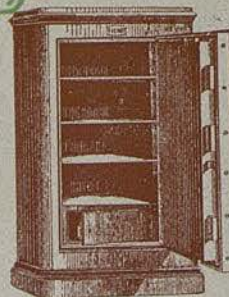
FICHET = PARÍS

CASA FUNDADA EN 1825

LA PRIMERA MARCA MUNDIAL

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA:

FICHET S. A. E. CASPE, N.º 40
TELÉF. 1579 S. P.



ARCAS DE ACERO
PARA CAUDALES, INVULNERABLES

“La compra de una caja de caudales es una cosa muy seria
¡Cuántos han pagado muy cara su equivocación!”

Dissabte 16 de febrer de 1924. — 46.ª de propietat i abonament, a les nou de la nit

Funció a profit dels empleats permanents, porters, acomodadors i taquillers d'aquest Gran Teatre

Tristà i Isolda Tragèdia en tres actes d'en Ricard Wagner

REPARTIMENT

Isolda	Sra. Hafgren
Brangània	» Willer
Tristà	Sr. Schubert
Kurwenald	» Groenen
El rei Mark	» Manowarda
Melot	» Frau
Un pastor	» Kuhn
Un mariner	» Oliver (A.)
Un pilot	» Giralt

Mestre director i concertador: Félix Weingartner
Director d'escena: Franz Ludwig Horth

Los mejores espejos “Camaló” — Exposición y venta: Lauria, núm. 9

Gran Teatro del Liceo
Salón Café-Bar en la planta baja

Servicio del Café-Bar en los palcos

Cafés, Cés, Leche, Natilla, Yoghourt, Chocolates, Pasteles, Sandwich, Refrescos, Coektails, Licores, Vinos, Aguas minerales y Champagnes a cargo de

JUAN FERRER, de los Restaurantes Gran Liceo y Gran Metro

Nota. Para cooperar al buen servicio, se ruega que por cualquier deficiencia se sirvan reclamar a la Dirección

“Maison Marie Paix”

~ ~ ~ ~ Casa francesa ~ ~ ~ ~

Sombreros - Pielés - Novedades señora
Artículos fantasía, etc.

Consejo de Ciento, n.º 347, 1.º
(entre Rambla de Catalunya y Paseo de Gracia)

ACTO PRIMERO

La escena representa la cubierta de un buque, en la cual hay una especie de tienda y un lecho, en el que aparece echada Isolda. Velando el sueño de ésta está su sierva Brangania y ambas han sido sacadas de Islandia por Tristán, guerrero famoso al servicio de su tío el rey de Marke de Cornwailles, para quien ha obtenido Tristán, en matrimonio, a Isolda. Esta se lamenta con su sierva del matrimonio que le espera y desea retardar el enlace. Conoció a Tristán recogiendo herido por «Mancold», guerrero irlandés, en un combate en que éste recibió la muerte. No obstante de ser un enemigo, Isolda le cuidó y curó devolviéndole luego la libertad. Ella había perdido la de su corazón, pues quedó prendada del herido a sus cuidados encomendado, y Tristán, que no supo o no quiso comprender este amor, la fué a pedir en matrimonio para su rey y señor. Isolda, amándole, cree odiarle y envía a Brangania a buscar al noble guerrero, quien se niega a presentarse a la que ha de ser su reina hasta el momento en que llegados a tierra deba presentarla a su futuro esposo. Con Tristán está cuando se niega a visitar a Isolda el fiel servidor de aquél, Kurwenald, que aplaude su determinación. La madre de Isolda era maga, y antes de partir su hija entregó a la sierva dos bebidas mágicas. Era una de ellas la bebida del amor; la otra la bebida de la muerte. Los que bebían en una misma copa la primera,

RELOJ



ELECTION

ES HORA EXACTA

HIJO DE PAUL IZABAL

Paseo de Gracia, 35 - Buensuceso, 5

PIANOS :: PIANOLA - PIANOS

STEINWAY & SONS :: WEBER-STECK
STROUD - ÆOLIAN :: ARMONIGRAN

El mayor “stock” de rollos de 88 notas

(Véanse fotografías al pie)

ACTE PRIMER

L'escena representa la coberta d'un vaixell, on hi ha una espècie de tenda i un llit, on apareix Isolda dormint. Vetllant el somni d'Isolda està sa serventa Brangania. Les dues són portades a Cornwailles, per Tristà, famós guerrer que està al servei de son oncle el rei Mark de Cornwailles, per a qui ha obtingut Tristà, en matrimoni, a Isolda. Aquesta és condol amb sa serventa del matrimoni que l'espera i desitja no arribar mai en terra per a no casar-se. Conegué a Tristà, recollint-lo, ferit per «Mancold», guerrer irlandés, en un combat en què Tristà occí a «Mancold». Malgrat ésser un enemic, Isolda va cuidar-lo i curar, donant-li la llibertat. Isolda havia perdut la del seu cor, puix va enamorar-se del ferit que ella curà; i Tristà, que no sapigué comprendre aquest amor, la demanà en matrimoni per son rei i senyor. Isolda, estimant-lo, creu odiar-lo, i envia a Brangania a cercar al noble guerrer, que es nega a posar-se al davant de la que ha d'ésser sa regina fins al moment en què, arribats a terra, deu presentar-la a son futur espòs. Tristà està amb son fidel escuder Kurwenald quan son senyor es nega a visitar a Isolda i aprova la determinació de Tristà. La mare d'Isolda coneixia la virtut de certes plantes i ungüents;



Exposición del Piano Duo Art de cola

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

D^{ra} T. Campañá Cassi

Membre de la Société de Médecine et d'Hygiène Tropicales de Paris
Ex-interna de los Hospitales de S. Louis, Broca, Hotel Dieu y Rothschild de Paris

Enfermedades de la mujer - Partos

Consejo de Ciento, 322, entlo. - Barcelona - De 11 a 12 y de 2 a 4

SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO PIANOLA

quedaban enamorados ciegame; los que absorbían la segunda, no tardaban en morir. Isolda, indignada por la negativa de Tristán a visitarla, siente acrecentar su futuro odio, que es realmente amor hacia Tristán, concibe un plan de venganza y manda sacar a su sierva los frascos que contienen los mágicos líquidos, le entrega el de la muerte y la ordena que vuelva a llamar a Tristán y le invite a beber con ella la copa de reconciliación. Al propio tiempo la intima a que cuando Tristán, presentándose a su invitación, pida la copa, escancie en ella el líquido de la muerte, del cual beberán Isolda y el guerrero. La sierva quiere negarse a cumplir el mandato de su ama, pero en aquel momento alegres cánticos de los marineros indican la proximidad de la tierra y Kurwenald se presenta en la tienda para anunciar esta nueva a las dos viajeras. Aprovecha Isolda la ocasión para mandar a Kurwenald que diga a Tristán que si debe conducirla a tierra para presentarla al rey Marke, no será sin que antes vaya a pedirle perdón de una ofensa que le ha inferido. Obedece Kurwenald y a poco llega Tristán... Invítale Isolda a que beba con ella, acepta el guerrero, pero Brangania en lugar de escanciar el líquido de muerte echa el del amor que no tarda en surtir sus efectos, y apenas apurado por Tristán e Isolda prorrumpan en un idílico y apasionado dúo. El buque hallegado a tierra. El rey Marke sube a bordo, acéscase seguido de su corte a la tienda... Isolda, al verle, cae desmayada... Tristán separa de él la vista con estupor y el pueblo grita: ¡Salve el rey Marke!...

ÚNICO AGENTE : IZABAL : PASEO GRACIA, 35

Camiseria-Confecciones

Artículos para frac
y smoking

Calidades superiores
a precios baratos



Gabanes para auto : : :
: : : : : : : y teatro

Gabanes gruesos
invierno, 125 ptas.

Camisas seda para
smoking, 45 ptas.

La més nutritiva



¿ Ja l'exigiu ?

i abans de marxar sa filla entregà a la serventa dues begudes màgiques. Una d'elles era la beguda de l'amor, l'altra la beguda de la mort. Isolda, indignada pel despreci de Tristà, sent créixer son odi, que no és altra cosa que amor i concibeix una venjança, a qui fa sabedora a sa serventa. Li fa treure les ampolles que contenen les begudes màgiques, li entrega la beguda de la mort i mana a Brangània cridi altra volta a Tristà i el convidi a beure la beguda de la reconciliació. Al mateix temps li recomana que quan Tristà es presenti i demani la copa li posi la beguda de la mort, que beuran ella i Tristà. La fidel Brangània vol negar-se al compliment de l'ordenat per sa senyora, però en aquest moment els cants alegres dels mariners anuncien que s'ovira ja la terra i Kurwenald es presenta a anunciar-ho a les dues viatgeres. Isolda aprofita la presència de Kurwenald perquè digui a Tristà que si vol conduir-la a terra per presentar-la al rei Mark, no ho farà sense que abans Tristà vagi a demanar-li perdó per sa ofensa. Obeeix Kurwenald, i Tristà apareix, obedient al missatge. Convida Isolda a Tristà a que begui amb ella, accepta el guerrer, però Brangània en lloc de tirar-hi la beguda de la mort hi ha tirat la de l'amor; tantost Tristà i Isolda han begut, s'estrenyen enamorats. El vaixell arriba en terra. El rei Mark puja al vaixell i s'apropa, acompanyat de sa cort, a la tenda. Isolda, al veure'l, cau desmaiada. Tristà la mira fixament. El poble aclama al rei Mark.

Banco Hipotecario de España

Agencia: José María Montagu

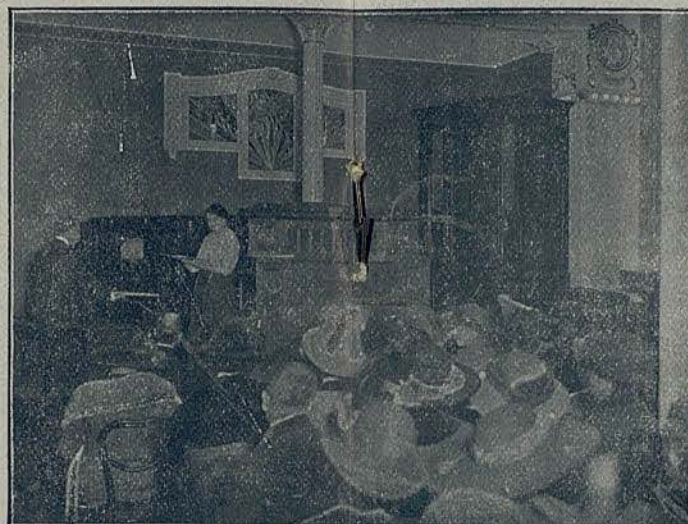
Calle Gerona, 35, entresuelo
Teléfono S.P.-612

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

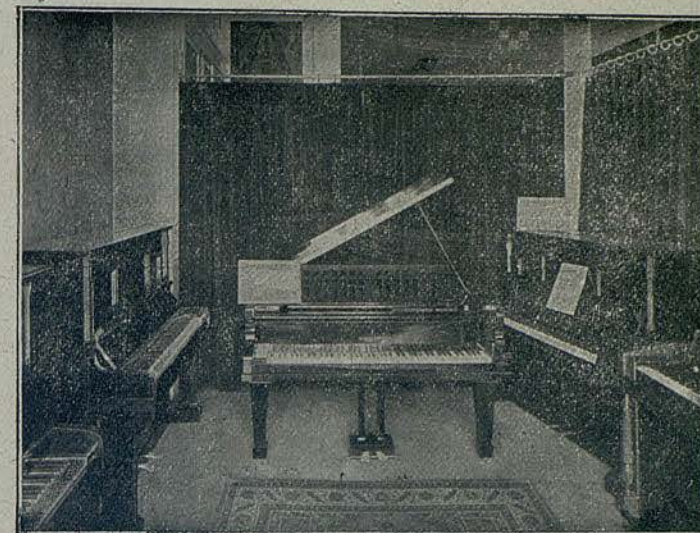
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



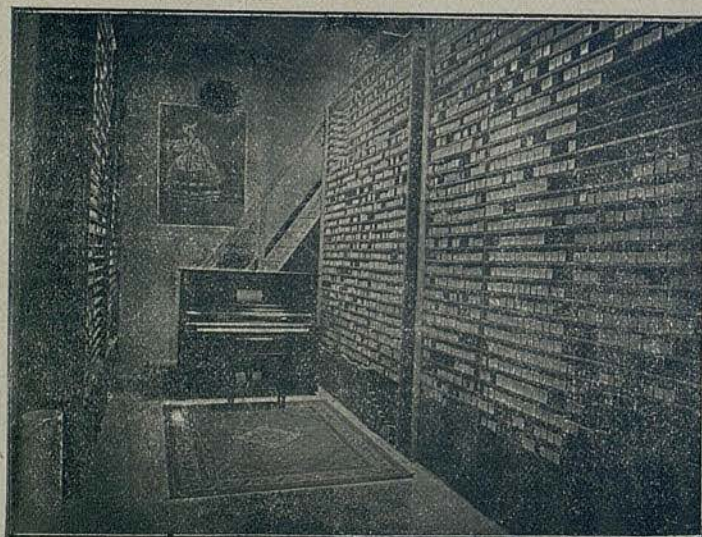
Salones de exposición



Sala de conciertos



Exposición exterior



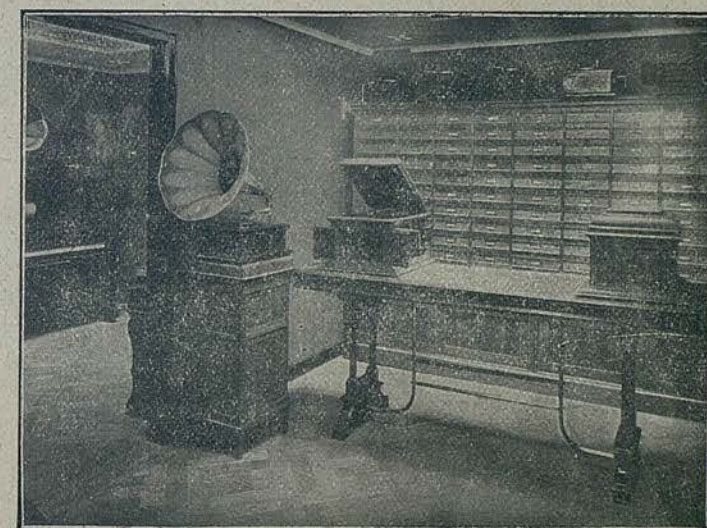
Un departamento de rollos



Pianos : Autopianos
 Harmoniums
 Rollos "Victoria"
 Máquinas parlantes y discos

Agencia exclusiva para España
 de las primeras marcas del mundo

Importación directa



Fonógrafos y discos

Manteca
vegetal pura
y neutra, extraída
de la nuez de coco

La^a mejor de las
mantecas para co-
cina y pastelería



Únicos
fabricantes:

R I E R A
Y R U I Z
S. en C.

Pallars, número 210
BARCELONA

SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO PIANOLA

ACTO SEGUNDO

Es de noche. Está convertida la escena en un jardín de seculares árboles, que dan frente a la habitación de Isolda. La puerta está abierta y en ella hay una antorcha encendida. Junto a la antorcha está Isolda, que escucha los rumores de una partida de caza organizada por Melote, amigo, al parecer, de Tristán, que la dispuso para proporcionar a éste ocasión de ver a su amada Isolda. La señal para reunirse es que deje de brillar la antorcha. Isolda ordena a su sierva Brangania que apague la antorcha, pero aquella, que desconfía de Melote, ruega a su señora que desista de ver por aquella noche a Tristán, pues advierte en la partida de caza un lazo tendido por un traidor para descubrir sus amores al rey. Isolda no entiende las razones de su sierva y apaga por sí misma la antorcha, ordenándole que vigile en la torre. Llega Tristán, abraza a Isolda y pasan largo rato en amoroso idilio. De él les saca Brangani anunciándoles que es hora de que se separen y de que sus temores no eran infundados, pues el falso amigo Melote, acompañando al rey y a la Corte, llega en aquel momento sorprendiendo a los amantes. Tristán responde a las acusaciones de Melote desnudando el acero, pero el traidor se adelanta y hiere con el suyo a Tristán, que cae en brazos de Kurwenald. Isolda se precipita sobre su herido amante y Marke detiene a Melote, que quiere acabar su obra dando a Tristán el golpe de muerte.

VAJILLAS:

Limoges, Minton's, Selbt, etc.

CRISTALERÍAS:

Baccarat, Val Saint
Lambert, Badalona



Ventas al por mayor y al detall:
Ronda Universidad, 6

CIGARRILLOS



SALÓN CAFÉ-BAR EN LA PLANTA BAJA

ACTE SEGON

Es de nit. L'escena representa un jardí d'arbres seculares situats enfront de l'habitació d'Isolda. La porta està oberta i al costat hi ha una antorxa cremant. Junta a l'antorxa està Isolda, que escolta els rumors d'una caçera organitzada per Melot, fals amic de Tristà, per a oferir a n'aquest ocasió de veure a sa estimada. La senyal per trobar-se és que deixi de lluir l'antorxa. Isolda mana a sa serventa Brangània que apagui l'antorxa, però la serventa, que desconfia de Melot, prega a sa senyora que no l'espera a Tristà aquesta nit, puix creu que la caçera ha sigut un parany tramat per un traidor per a descobrir sos amors al rei. Isolda no escolta les paraules de sa serventa i ella mateixa apaga l'antorxa, manant a Brangània que vigili dalt de la torre. Arriba Tristà i es llença en braços d'Isolda, permaneixent llarga estona abraçats. La fidel Brangània els anuncia que és hora ja de què es separin. De prompte apareixen el fals amic Melot acompanyat del rei i de la cort, sorprenent als dos amants. Tristà respon a les acusacions de Melot treient el seu mandoble, però el traidor Melot s'adelanta i fereix greument a Tristà, que cau en braços de Kurwenald. Isolda es llença sobre Tristà i el rei Mark detura a Melot, que vol tornar a ferir a Tristà.

MODAS

Badia

CORTES, 652 ◊ TELÉFONO A-3275

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

HOTEL COLÓN

RESTAURANT GRAND PALAIS

Recepción directa de Ostras de Marennes
Servicio especial en el Salón MARYCEL de pescados, ostras y toda clase de mariscos de la casa
Caviar fresco de la casa
Drunier de Paris
PRECIOS REDUCIDOS

Todos de procedencia directa El mejor salón montado a este efecto

ACTO TERCERO

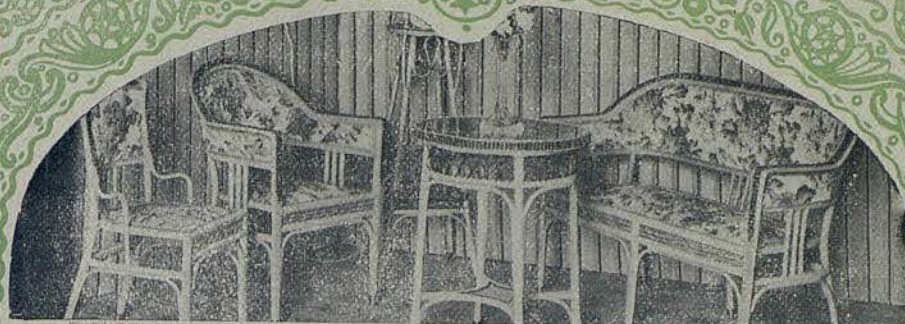
En un castillo rodeado de malezas y que baña el mar, está Tristán en su país, al cuidado del fiel Kurwenald. Este ha reclutado servidores fieles que se han encargado de robar a Isolda y transportarla al lado de Tristán con el doble objeto de que éste tenga el consuelo de su amor y sea curado de sus heridas, pues Kurwenald no ignora que ya en otra ocasión salvó Isolda a Tristán de la muerte por medio de mágicos untos. Un pastor es el encargado de dar la nueva de que hay buque a la vista (que debe ser la nave que conduzca a Isolda) ejecutando en su caramillo una alegre balada. Hasta ahora la balada que del caramillo sale es triste, muy triste. Tristán se despierta y por primera vez vuelve a la vida desde que cayó herido. Kurwenald le refiere dónde está, lo que ha hecho y la grata sorpresa que le prepara. Duda Tristán de que tanta dicha sea cierta, cuando la triste melodía pastoril se convierte en alegre sonata, indicio de que Isolda llega. Sale al encuentro Kurwenald, recomendando a su señor que no se mueva del lecho en que descansa; pero éste no puede resistir el deseo de salir al encuentro de su amada y ésta le recibe en sus brazos. Tras el buque de Isolda ha venido una nueva nave: es la de Marke, que Kurwenald fletó. Oyese ruido de lucha, refúgiansen Tristán, Isolda, Kurwenald y el piloto en el recinto murado, cuya puerta atrancan... Los de fuera son los más y la puerta

SERVICIO DEL CAFÉ-BAR EN LOS PALCOS

MODAS BERTRÁN

SOMBREROS

PASEO DE GRACIA, 110, ENTRESUELO, 1.ª
TELÉFONO G-1208

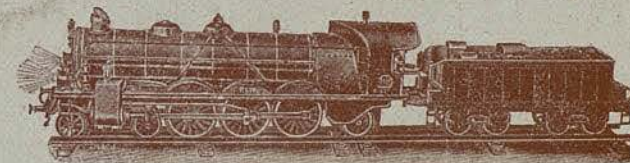


Muebles de Junco - Manufacture Parisienne - Paseo Gracia, 115

ACTE TERCER

En un castell rodejat d'esbarzers, i aprop de la mar, està Tristà en son país, cuidat per son fidel Kurwenald. Aquest, guiat pel carinyo envers son amo i senyor, ha cercat servents fidels que s'han encarregat de conduir a Isolda al costat de Tristà amb l'objecte de què aquest tingui el consol de son amor i sigui curat de ses ferides, puix Kurwenald sap que en altra ocasió Isolda curà a Tristà amb unguents màgics. Un pastor és l'encarregat de donar la bona nova de què hi ha un vaixell a la vista, vaixell que ha de conduir a Isolda, executant en sa gralla una cançó alegre. Fins ara la cançó de la gralla és trista. Tristà es desperta i per primera volta torna a la vida des de que caigué ferit. Kurwenald li explica on se troba, lo que ha fet i la sorpresa que li prepara. Tristà dubta de lo que li explica Kurwenald, però quan major és sa desconfiança, la cançó de la gralla del pastor es converteix en alegre tonada, senyalant l'arribada d'Isolda. Surt Kurwenald a rebre a Isolda, recomanant a son senyor no es mogui del llit on descansa; però Tristà no pot resistir el desig i s'aixeca per rebre a sa estimada. Isolda el recull en sos bra-

Juguetes mecánicos - Trenes a vapor, muelle y eléctricos



EL ÁNCORA DE ORO

Caputxas, 4 (cerca Pl. Palacio) - Teléf. A-914

El invencible TALBOT

se clasifica en el GRAN PREMIO "PEÑA RHIN"

1.º, conducido por DIVO

AGENTES
AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. • Rambla Cataluña, 90

SALÓN CAFÉ-BAR EN LA PLANTA BAJA

amenaza irse abajo. Entre los que asedian, reconoce Kurwenald a Melote, que es el que primero consigue entrar, pero es para encontrarse con el acero del fiel servidor que, matándole, venga la traición. También entre los que vienen está Brangania, a la que traidora juzgan. No hay tal. Por el contrario, Brangania ha descubierto al rey Marke la sustitución del líquido de la muerte por el del amor. Marke, con la revelación, se ha convencido de que en Tristán no hubo engaño ni traición y si sólo efectos mágicos. Su buen corazón le dicta que perdona a los amantes inconscientes y haga su felicidad, casándolos y renunciando él a la que debía ser su esposa. Llega allí para consumir su sacrificio y la felicidad de Tristán e Isolda... pero es ya tarde. Tantas emociones han acelerado la muerte de Tristán. Junto a él se desploma su fiel servidor Kurwenald, que ha recibido en la lucha mortales heridas. Sobre el cuerpo de Tristán se desploma Isolda. Cuando Marke llega no puede hacer ya otra cosa sino bendecir los cadáveres.

□ □ □

SERVICIO DEL CAFÉ-BAR EN LOS PALCOS

Peletería La Patagonia

~ Cuellos - Écharpes - Abrigos ~

Últimos modelos

◆◆◆

Calle Boters, 1, 1.º (chaflán plaza Cucurulla)

¡AUTOMOVILISTAS!...



Mandáis reparar vuestro coche.....
.....y luego la cuenta os asusta
Porque no usáis los servicios de los
Grandes Talleres de la S. A. de los
Motores RICART & PÉREZ

RAPIDEZ
PERFECCIÓN - ECONOMÍA
Borrell, 236 al 244 - Teléf. G-1351 - Barcelona

cos. Darrera el vaixell d'Isolda arriba una altra nau; és la del rei Mark. S'ou soroll de lluita. Tristà, Isolda, Kurwenald i el pilot es refugien en el castell enrunat i atranquen la porta. Els de fora són més i la porta s'obra. Melot és qui entra primer, però és el primer en caure occit pel mandoble de Kurwenald. Entrà Brangània i el rei Mark. Brangània ha descobert al rei la substitució de les begudes. Mark, amb la revelació, s'ha convençut de que Tristà no l'ha traït, han sigut els efectes màgics. Son bon cor el porta a perdonar els amants inconscients i a casar-los, renunciant a la que devia ésser sa muller. Arriba tard, puix Tristà mort en braços d'Isolda. Junt amb ell cau mortalment ferit son lleal servent Kurwenald, que defensant l'entrada del castell l'han ferit greument. Sobre el cos de Tristà es desploma Isolda. El bon rei Mark beneeix els cadàvers.

□ □ □

VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL.
TELÉFONO A-4186

Los fragmentos más importantes
de cada ópera, los podrá adquirir
en discos "Gramófono", en casa

César Vicente

— Paseo de Gracia, 4 —



Joseph Groenen



Joseph Manowarda

SÓLO EXISTE UN APARATO
LLAMADO **PIANOLA**

ÚNICO AGENTE
HIJO DE P. IZABAL
PASEO GRACIA, 35

GUARDARROPIA
:: GRATUITA ::

AUTOMÓVILES

"Talbot"

"Unic"

"Citroën"

MOTOCICLETAS

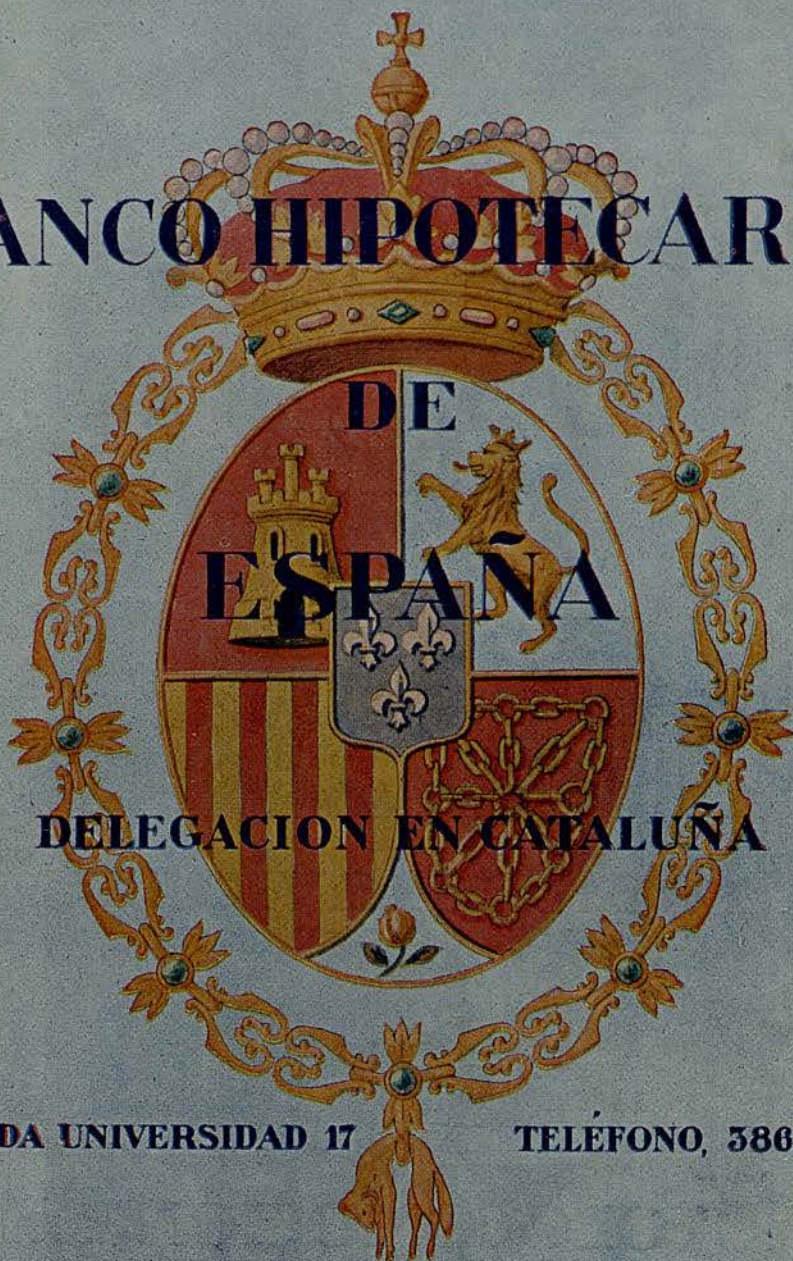
"Harley Davidson"

— AGENTES —

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.
OFICINAS, EXPOSICION Y GARAGE

Rambla Cataluña, 90 * Provenza, 278
— Teléfono 6422 —

BANCO HIPOTECARIO



RONDA UNIVERSIDAD 17

TELÉFONO, 3862 - A

42008-21

Tipografía La Académica
C. Enrique Granados, 112
Teléfono G-104; Barcelona